Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2025/0059(COD)

1.12.2025

POPRAWKI
2376 - 2409

Projekt sprawozdania
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Ustanowienie wspólnego systemu powrotów obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających w Unii oraz uchylenie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE, dyrektywy Rady 2001/40/WE i decyzji Rady 2004/191/WE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Poprawka 2376
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 47	***skreśla się***
Sytuacje nadzwyczajne	
1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów kontroli sądowej niż przewidziane w art. 33 ust. 3, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2.	
2. Jeżeli państwo członkowskie podejmuje tego typu wyjątkowe działania, niezwłocznie informuje o tym Komisję. Informuje również Komisję gdy tylko ustały powody zastosowania tych wyjątkowych środków.	
3. Przepisy niniejszego artykułu nie mogą być interpretowane jako zezwolenie na odstępstwo od ciążącego na nich ogólnego obowiązku podjęcia wszelkich właściwych środków, ogólnych lub szczególnych, aby zapewnić wypełnienie ich obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia.	

Or. en

Poprawka 2377

Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 47	***skreśla się***
Sytuacje nadzwyczajne	
1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów kontroli sądowej niż przewidziane w art. 33 ust. 3, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2.	
2. Jeżeli państwo członkowskie podejmuje tego typu wyjątkowe działania, niezwłocznie informuje o tym Komisję. Informuje również Komisję gdy tylko ustały powody zastosowania tych wyjątkowych środków.	
3. Przepisy niniejszego artykułu nie mogą być interpretowane jako zezwolenie na odstępstwo od ciążącego na nich ogólnego obowiązku podjęcia wszelkich właściwych środków, ogólnych lub szczególnych, aby zapewnić wypełnienie ich obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia.	

Or. en

Poprawka 2378
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów kontroli sądowej niż przewidziane w art. 33 ust. 3, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2.	1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów kontroli sądowej niż przewidziane w art. 33 ust. 3, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2. ***Państwa członkowskie mogą tymczasowo dostosować procedury administracyjne i wewnętrzne wymogi dotyczące sprawozdawczości w celu przyspieszenia operacji powrotowych, pod warunkiem że takie dostosowania są absolutnie niezbędne do zarządzania sytuacją wyjątkową.***

Or. en

Poprawka 2379
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel	1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel

administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o ***dopuszczeniu dłuższych terminów kontroli sądowej niż przewidziane w*** art. ***33 ust. 3,*** oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 ***i art. 35 ust. 2***.	administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o ***niestosowaniu w pełni przepisów*** art. ***29*** oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1.

Or. en

Uzasadnienie

Sytuacja nadzwyczajna nie powinna uzasadniać dalszego ograniczania praw osób powracających do ubiegania się o kontrolę sądową, ale powinna zobowiązywać państwa członkowskie do określenia, kto naprawdę musi zostać zatrzymany, a kto nie.

Poprawka 2380
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów ***kontroli sądowej*** niż przewidziane w art. 33 ust. ***3***, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2.	1. W sytuacjach gdy wyjątkowo duża liczba obywateli państw trzecich podlegających zobowiązaniu do powrotu w sposób nieprzewidziany znacząco obciąża ośrodki detencyjne państwa członkowskiego lub jego personel administracyjny lub sądowy, to państwo członkowskie może, na czas trwania tej wyjątkowej sytuacji, postanowić o dopuszczeniu dłuższych terminów niż przewidziane w ***art. 27 ust. 1,*** art. 33 ust. ***1 i art. 38 ust. 7***, oraz podjąć pilne działania w odniesieniu do warunków pobytu w ośrodku detencyjnym, które to warunki odbiegają od tych przewidzianych w art. 34 ust. 1 i art. 35 ust. 2.

Or. en

Poprawka 2381
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Przepisy niniejszego artykułu nie mogą być interpretowane jako zezwolenie na odstępstwo od ciążącego na nich ogólnego obowiązku podjęcia wszelkich właściwych środków, ogólnych lub szczególnych, aby zapewnić wypełnienie ich obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Organy państw członkowskich mają obowiązki, które zostały określone w tym rozporządzeniu. Artykuł ten przewiduje w określonych okolicznościach odstępstwo od niektórych szczególnych obowiązków. Nie sugeruje ogólnego niewypełnianie obowiązków ani nie zezwala na nie.

Poprawka 2382
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. liczba ***obywateli państw trzecich, którzy podlegają uznanym decyzjom nakazującym*** powrót ***wydanym przez inne państwo członkowskie***;	a. liczba ***wydanych decyzji nakazujących*** powrót;

Or. en

Poprawka 2383
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 48 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. liczba ***obywateli państw trzecich, którzy podlegają uznanym decyzjom nakazującym*** powrót ***wydanym przez inne państwo członkowskie***;	a. liczba ***wydanych decyzji nakazujących*** powrót;

Or. en

Poprawka 2384
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca. średnia długość detencji i liczba osób podlegających detencji przez okres przekraczający tą średnią.

Or. en

Poprawka 2385
Tomáš Zdechovský

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca. liczba przypadków, w których Frontex nie udzielił wsparcia w procedurze powrotu lub wydalenia, oraz przyczyny niepodjęcia takich działań.

Or. en

Poprawka 2386
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca. liczba obywateli państw trzecich, których czas zatrzymania osiągnął maksymalny dozwolony okres.

Or. en

Poprawka 2387
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przekazywane dane są zdezagregowane według wieku, płci i ***obywatelstwa***. Dane odnoszą się do okresu odniesienia obejmującego jeden kwartał. Państwa członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) dane za trzy miesiące kalendarzowe stanowiące jeden kwartał w ciągu dwóch miesięcy od końca każdego kwartału. Pierwszym okresem odniesienia jest [drugi kwartał po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia].	2. Przekazywane dane są zdezagregowane według wieku, płci***, obywatelstwa, państwa pochodzenia*** i ***państwa tranzytu***. Dane odnoszą się do okresu odniesienia obejmującego jeden kwartał. Państwa członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) dane za trzy miesiące kalendarzowe stanowiące jeden kwartał w ciągu dwóch miesięcy od końca każdego kwartału. Pierwszym okresem odniesienia jest [drugi kwartał po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia].

Or. fr

Poprawka 2388
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie co miesiąc	***skreśla się***

przekazują Fronteksowi następujące dane, a także odpowiednie zbiory danych dotyczące każdego państwa trzeciego:

a. liczba złożonych wniosków o readmisję;

b. liczba wniosków o potwierdzenie obywatelstwa oraz liczba otrzymanych pozytywnych i negatywnych odpowiedzi na wnioski o potwierdzenie obywatelstwa;

c. liczba wniosków o wydanie dokumentów podróży, liczba dokumentów podróży wydanych przez organy państwa trzeciego oraz liczba negatywnych odpowiedzi dotyczących wniosku o wydanie dokumentów podróży;

d. liczba beneficjentów pomocy w reintegracji w podziale na państwa trzecie.

Frontex udziela Komisji dostępu do danych, o których mowa w niniejszym ustępie.

Or. en

Poprawka 2389
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie co miesiąc przekazują Fronteksowi następujące dane, a także odpowiednie zbiory danych dotyczące każdego państwa trzeciego:	***skreśla się***
a. liczba złożonych wniosków o readmisję;	
b. liczba wniosków o potwierdzenie obywatelstwa oraz liczba otrzymanych pozytywnych i negatywnych odpowiedzi na wnioski o potwierdzenie obywatelstwa;	
c. liczba wniosków o wydanie dokumentów podróży, liczba dokumentów podróży wydanych przez organy państwa trzeciego oraz liczba negatywnych	

odpowiedzi dotyczących wniosku o wydanie dokumentów podróży;

d. liczba beneficjentów pomocy w reintegracji w podziale na państwa trzecie.

Or. en

Poprawka 2390
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Frontex udziela Komisji dostępu do danych, o których mowa w niniejszym ustępie.	Frontex udziela Komisji dostępu do danych, o których mowa w niniejszym ustępie. ***Na wniosek Parlamentu Europejskiego Komisja udostępnia te dane w terminie 21 dni.***

Or. en

Poprawka 2391
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie systematycznie gromadzą następujące dane dotyczące współpracy każdego państwa trzeciego w zakresie readmisji:
	a) liczba złożonych wniosków o readmisję;
	b) liczba otrzymanych pozytywnych i negatywnych odpowiedzi na wnioski o potwierdzenie obywatelstwa;
	c) średni czas potrzebny państwu trzeciemu na udzielenie odpowiedzi na takie wnioski;

d) liczba dokumentów podróży wydanych przez państwo trzecie do celów powrotu oraz liczba odrzuconych wniosków;

e) liczba skutecznych powrotów przeprowadzonych do tego państwa, w podziale na powroty przymusowe i dobrowolne.

Or. en

Poprawka 2392
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktu wykonawczego zgodnie z procedurą komitetową, o której mowa w art. 49, w celu ustanowienia wspólnej metodyki i ujednoliconego formatu gromadzenia i przekazywania danych, o których mowa w ust. 3a, aby zapewnić harmonizację, kompletność i porównywalność danych w całej Unii.

Or. en

Poprawka 2393
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Państwa członkowskie co kwartał przekazują Komisji i Europejskiej i Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex) dane, o których

mowa w ust. 3a.

Or. en

Poprawka 2394
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Komisja, z pomocą Fronteksu, zestawia i analizuje dane przedłożone przez państwa członkowskie na podstawie ust. 3a oraz inne istotne informacje, w tym pochodzące od unijnych oficerów łącznikowych i delegatur Unii, do celów rocznej oceny, o której mowa w art. 46a.

Or. en

Poprawka 2395
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Dane, o których mowa w ust. 1 i 3, zdezagregowane według państw członkowskich, mogą być przekazywane państwom trzecim do celów monitorowania wdrażania i przestrzegania zasady readmisji, w tym w ramach unijnych instrumentów readmisji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2396
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Dane, o których mowa w ust. 1 i 3, zdezagregowane według państw członkowskich, mogą być przekazywane państwom trzecim do celów monitorowania wdrażania i przestrzegania zasady readmisji, w tym w ramach unijnych instrumentów readmisji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2397
Murielle Laurent
w imieniu grupy S&D

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 48a
	Wykonywanie przekazanych uprawnień
	1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
	2. Uprawnienie do przyjęcia aktu delegowanego, o którym mowa w art. 7, powierza się Komisji na okres pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące wykonania przekazanych uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 7, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 7 wchodzi w życie, tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en

Uzasadnienie

W świetle aktu delegowanego zaproponowanego w art. 7.

Poprawka 2398
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia ***[data]***, a następnie co ***pięć lat*** Komisja ***przedstawia*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w ***państwach członkowskich*** i w stosownych przypadkach ***proponuje*** zmiany.	1. ***1.*** Do dnia ***[dwa lata od daty wejścia w życie]***, a następnie co ***dwa lata*** Komisja ***przedkłada*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia***.*** ***Sprawozdanie to zawiera kompleksową ocenę skuteczności niniejszego rozporządzenia oraz,*** w ***razie potrzeby*** i w stosownych przypadkach***, towarzyszy mu wniosek ustawodawczy dotyczący*** zmiany ***lub rozszerzenia zakresu jego stosowania***.

Or. en

Poprawka 2399
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia ***[data]***, a następnie co pięć lat Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.	1. Do dnia ***[pięć lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]***, a następnie co pięć lat Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.

Or. en

Poprawka 2400
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia [data], a następnie co ***pięć lat*** Komisja ***przedstawia*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.	1. Do dnia [data], a następnie co ***dwa lata*** Komisja ***przedkłada*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.

Or. en

Poprawka 2401
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia [data], a następnie co ***pięć lat*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.	1. Do dnia [data], a następnie co ***dwa lata*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.

Or. en

Poprawka 2402
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia [data], a następnie co ***pięć lat*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszego rozporządzenia*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.	1. Do dnia [data], a następnie co ***dwa lata*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszej dyrektywy*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje zmiany.

Or. en

Poprawka 2403
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Na wniosek Komisji państwa członkowskie przesyłają jej informacje niezbędne do opracowania przez nią sprawozdania nie później niż dziewięć miesięcy przed upływem terminu.	2. Na wniosek Komisji państwa członkowskie przesyłają jej ***zgodnie z ust. 1*** informacje niezbędne do opracowania przez nią sprawozdania***, o ile informacje te są dostępne,*** nie później niż dziewięć miesięcy przed upływem terminu. ***W miarę możliwości Komisja wykorzystuje informacje udostępnione na mocy rozporządzenia (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady.***

Or. en

Poprawka 2404
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 50a
	Stosowanie i wygaśnięcie
	1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [data – np. dwa lata od daty wejścia w życie].
	2. Niniejsze rozporządzenie traci moc z dniem [data – 5 lat od daty rozpoczęcia stosowania].
	3. Wygaśnięcie niniejszego rozporządzenia nie ma wpływu na uchylenie dyrektyw i decyzji, o których

mowa w art. 51.

4. W razie potrzeby i w stosownych przypadkach, a w szczególności gdy niniejsze rozporządzenie wykaże swoją skuteczność, Komisja przedłoży wniosek ustawodawczy dotyczący zmiany ust. 2 niniejszego artykułu w celu rozszerzenia zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia.

5. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu dopilnowania, by w przypadku gdy niniejsze rozporządzenie wygaśnie, a jego stosowanie nie zostanie przedłużone, istniały krajowe ramy prawne regulujące procedury powrotu, tak aby zapobiec próżni prawnej.

Or. en

Poprawka 2405
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dyrektywa 2008/115/WE traci moc w odniesieniu do państw członkowskich związanych ***niniejszym rozporządzeniem***. Dyrektywa 2001/40/WE i decyzja Rady 2004/191/WE tracą moc ze skutkiem od dnia publikacji decyzji wykonawczej, o której mowa w art. 9 ust. 2, w odniesieniu do państw członkowskich związanych ***niniejszym rozporządzeniem***.	1. Dyrektywa 2008/115/WE traci moc w odniesieniu do państw członkowskich związanych ***niniejszą dyrektywą***. Dyrektywa 2001/40/WE i decyzja Rady 2004/191/WE tracą moc ze skutkiem od dnia publikacji decyzji wykonawczej, o której mowa w art. 9 ust. 2, w odniesieniu do państw członkowskich związanych ***niniejszą dyrektywą***.

Or. en

Poprawka 2406
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.	Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. ***Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [sześć lat od daty wejścia w życie]. Jednakże art. 4 ust. 3, art. 4 ust. 8, art. 10, 11, art. 16 ust. 1 i 3, art. 17, art. 21–21A, art. 23–23C, art. 29, art. 32–34, art. 37 i 43 stosuje się od dnia wejścia w życie.***

Or. en

Poprawka 2407
Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – podtytuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Załącznik 1a: Europejski nakaz powrotu ***1. Podstawy wszelkich decyzji nakazujących powrót podejmowanych wobec obywatela państwa trzeciego*** ***.....*** ***.....*** ***2. Termin, do upływu którego obywatel państwa trzeciego musi opuścić terytorium państw członkowskich*** ***.....*** ***.....*** ***3. Kraj lub kraje powrotu*** ***.....*** ***.....*** ***4. Obywatel państwa trzeciego może zostać odesłany do jednego z państw ujętych w punkcie 3[1a]*** ***tak/nie*** ***5. Informacje na temat tożsamości obywatela państwa trzeciego[1b]*** ***.....*** ***.....*** ***6. Czy prawidłowe dane biometryczne***

obywatela państwa trzeciego są dostępne w Systemie Informacyjnym Schengen („SIS”) i zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358
tak/nie
7. Czy w SIS dostępne są dokumenty podróży niezbędne do celów powrotu
tak/nie
8. Czy obywatel państwa trzeciego jest objęty zakazem wjazdu
tak/nie
9. Czy obywatel państwa trzeciego jest beneficjentem pomocy na rzecz reintegracji
tak/nie
10. Czy obywatel państwa trzeciego jest objęty zakresem stosowania art. 16 rozporządzenia o powrotach [UE 2025/0059]
tak/nie
11. Czy u obywatela państwa trzeciego wykryto podatność na zagrożenia
tak/nie
Jeżeli do celów powrotu obywatela państwa trzeciego niezbędne są dalsze informacje, proszę sprawdzić dane w Systemie Informacyjnym Schengen.

[1a] Wydalenie powinno zostać odroczone, gdy naruszałoby zasadę non-refoulement lub gdy obowiązuje zawieszenie decyzji nakazującej powrót.

[1b] Może to być nazwisko (nazwiska); imię (imiona); w stosownych przypadkach, poprzednie imiona i nazwiska i inne nazwy (aliasy i pseudonimy); data, miejsce i kraj urodzenia oraz płeć.

Or. en

Poprawka 2408
Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – podtytuł 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Załącznik 1b: Formularz readmisji (składający się z części 1 i/lub części 2)
	Oznaczenie właściwego organu państwa składającego wniosek:
	Oznaczenie właściwego organu państwa rozpatrującego wniosek:
	Data i miejsce:
	Dane osobowe (wymienione również w innych częściach):
	Imię i nazwisko:
	Data i miejsce urodzenia:
	Płeć, zdjęcie i wygląd (wzrost, kolor oczu, znaki szczególne itp.):
	Część 1: Wniosek o potwierdzenie obywatelstwa (należy wypełnić tylko w razie potrzeby i bez powielania informacji z części 2)
	Numer referencyjny:
	Wniosek dotyczący przesłuchania: tak/nie
	1. Nazwisko rodowe:
	2. Imię ojca, imię matki:
	3. Znany(-a) również jako (wcześniejsze imiona i nazwiska, inne imiona i nazwiska używane przez daną osobę, imiona i nazwiska, pod jakimi jest znana, lub pseudonimy):
	4. Obywatelstwo wymagające potwierdzenia i język (języki):
	5. W stosownych przypadkach rodzaj i numer poprzedniego(-ich) dokumentu(-ów) podróży wydanego(-ych) obywatelowi państwa trzeciego:
	6. Rodzaj i numer dokumentu podróży (jeżeli jest dostępny):
	7. Czy dana osoba przybyła z małżonkiem/małżonką i dziećmi? Jeśli tak, proszę podać dane, o ile są dostępne.
	A. Dane osobowe małżonka/małżonki, jeśli są dostępne
	1. Imię i nazwisko (podkreślić nazwisko):
	2. Nazwisko rodowe:
	3. Data i miejsce urodzenia:
	4. Płeć i wygląd (wzrost, kolor oczu, znaki szczególne itp.):
	5. Znany(-a) również jako (wcześniejsze imiona i nazwiska, inne imiona i nazwiska

używane przez daną osobę, imiona i nazwiska, pod jakimi jest znana, lub pseudonimy):
6. Obywatelstwo i język:
B. Dane osobowe dzieci, jeśli są dostępne
1. Imię i nazwisko (podkreślić nazwisko):
2. Data i miejsce urodzenia:
3. Płeć i wygląd (wzrost, kolor oczu, znaki szczególne itp.):
4. Obywatelstwo i język:
5. Załączone środki dowodowe, np.:
– Paszporty, których ważność wygasła, w tym kserokopie wygasłych paszportów dowolnego typu (paszporty krajowe, paszporty dyplomatyczne, paszporty służbowe i paszporty zastępcze, w tym paszporty dzieci)
– Kserokopie ważnego paszportu
– Dokumenty laissez-passer (w tym wygasłe oraz kserokopie) wydane przez państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek
– Dowody osobiste wszelkiego typu (w tym po upływie terminu ważności i kserokopie oraz dowody osobiste wystawione na czas określony i dokumenty tymczasowe)
– Książeczki wojskowe i wojskowe dowody tożsamości (w tym po upływie terminu ważności i kserokopie)
– Książeczki żeglarskie, legitymacje służbowe kapitanów jednostek morskich (w tym po upływie terminu ważności i kserokopie)
– Zaświadczenia o obywatelstwie i inne urzędowe dokumenty, w których wymieniono lub wyraźnie wskazano obywatelstwo (w tym po upływie terminu ich ważności i kserokopie)
– Potwierdzenie tożsamości w wyniku wyszukiwania w wizowym systemie informacyjnym zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 (w tym kserokopie)
– Prawa jazdy lub ich kserokopie
– Akty urodzenia lub ich kserokopie
– Identyfikatory wydane przez przedsiębiorstwa lub ich kserokopie
– Oświadczenia świadków

– Oświadczenia złożone przez daną osobę oraz język, jakim się ona posługuje, włącznie z wynikiem oficjalnego testu
– Wszelkie inne dokumenty mogące pomóc w ustaleniu obywatelstwa danej osoby
– Odciski palców
6. Uwagi i dodatkowe informacje, jeżeli są dostępne:

Or. en

Poprawka 2409
Malik Azmani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – podtytuł 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Część 2: Wniosek o wydanie dokumentu podróży (należy wypełnić tylko w razie potrzeby i bez powielania informacji z części 1)
	1. Obywatelstwo i język:
	2. W stosownych przypadkach odniesienie do wniosku o potwierdzenie obywatelstwa i pozytywnej odpowiedzi udzielonej przez państwo, do którego skierowano wniosek:
	3. Załączone środki dowodowe, np.:
	– Wygasłe paszporty dowolnego rodzaju (paszporty krajowe, paszporty dyplomatyczne, paszporty służbowe i paszporty zastępcze, włącznie z paszportami dzieci)
	– Wygasłe laissez-passer wydane przez państwo, do którego skierowano wniosek, dowody osobiste dowolnego rodzaju (w tym wystawione na czas określony i tymczasowe oraz po upływie terminu ważności)
	– Książeczki wojskowe i wojskowe dowody tożsamości, książeczki żeglarskie, legitymacje służbowe kapitanów jednostek morskich, zaświadczenia o obywatelstwie i inne urzędowe dokumenty, w których wymieniono lub wyraźnie wskazano

obywatelstwo
– Potwierdzenie tożsamości w wyniku wyszukiwania w wizowym systemie informacyjnym lub ETIAS; nr, data i miejsce wydania, organ wydający dokument, data ważności
4. Szczególne okoliczności związane z osobą przekazywaną mające znaczenie dla operacji powrotowej:
a. Stan zdrowia (np. wskazanie konieczności zapewnienia specjalnej opieki medycznej; łacińska nazwa ewentualnej choroby zakaźnej)
b. Wskazanie osoby szczególnie niebezpiecznej (np. podejrzanej o popełnienie poważnego przestępstwa; agresywne zachowanie)
5. Uwagi i dodatkowe informacje, jeżeli są dostępne:

Or. en